



### **Wir unterrichten kompetent und fördern die Eigenständigkeit.**

Das Unterrichts- und Bildungsangebot an unserem Institut gestalten wir ausgesprochen berufs- und marktorientiert. Wir engagieren uns für ein erwachsenengerechtes pädagogisches Konzept. Wir legen größten Wert auf die nachhaltige Förderung von Selbständigkeit und auf eigenverantwortlichen Wissenserwerb.

In dem international zusammengesetzten Lehrerkollegium sind mehr als die Hälfte der Lehrkräfte Muttersprachler in Englisch, Französisch und Spanisch. Im Team mit deutschen Pädagoginnen und Pädagogen, Übersetzer/innen und Dolmetscher/innen vermitteln sie praxisorientierte Fachkenntnisse in Unterrichtsfächern wie Handelskorrespondenz, Fachübersetzung, Terminologie, computergestütztes und allgemeines Übersetzen und Dolmetschen sowie fundiertes Basiswissen in Deutsch, Landeskunde und Zeitgeschichte.

### **Unser Engagement reicht über die Wissensvermittlung hinaus.**

Die fachliche und sprachliche Ausbildung wird durch Projekte, Workshops, Firmenbesuche, Auslandsfahrten und Praktika ergänzt. Internationale Kooperationen – z.B. in den Bereichen Bachelor- und MA-Studium oder europäische Austauschprogramme – runden unser Spektrum ab. Mit den wichtigsten Tools für computergestütztes Übersetzen, Computersälen und einem Konferenzdolmetschraum sind wir am Puls der Zeit. Eine gemütliche Cafeteria und ein begrünter Innenhof sorgen für die Regeneration.



### **Wo wir sind und wie Sie zu uns finden.**

Verkehrsgünstig und gut zu erreichen: Das Fremdspracheninstitut ist in einem attraktiven historischen Gebäude im Universitätsviertel untergebracht. Von der U-Bahn-Haltestelle „Universität“ sind es nur 5 Gehminuten bis zu uns.

Sie möchten mehr über uns und unser Angebot erfahren? Lesen Sie nach im Internet, schreiben Sie uns eine E-Mail oder kommen Sie persönlich bei uns vorbei. Wir freuen uns auf den Kontakt mit Ihnen.

### **Unsere Sprechzeiten:**

Mo – Do: 7.30 – 12.00 Uhr  
12.45 – 15.00 Uhr  
Fr: 7.30 – 12.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

### **Fremdspracheninstitut**

Amalienstraße 36  
80799 München  
Telefon 089 – 233 41650  
Telefax 089 – 233 41652  
[www.fim.musin.de](http://www.fim.musin.de)  
[fak-fremdsprachen@muenchen.de](mailto:fak-fremdsprachen@muenchen.de)

Herausgegeben von:

Landeshauptstadt München  
**Referat für Bildung und Sport**  
Fachabteilung 1  
Bayerstr. 28  
80335 München

Stand: Mai 2012

## **Bildung** und Sport

# Fremdspracheninstitut

Sprachliche Ausbildung  
für viele Berufsprofile



6\_020\_F1\_2011\_052M

**Praxisbezogen. Weltoffen. Zukunftsorientiert.**



### Wir bieten Studierenden ein in Bayern einzigartiges Angebot.

Das FIM ist die einzige öffentlich-rechtliche Ausbildungsstätte für Fremdsprachenberufe in Bayern.

Unser Institut ist Teil des berufsbildenden Schulwesens der Landeshauptstadt München.

Die Teilnahme am Unterricht und die Qualifizierung an unserem Institut sind schulgeldfrei.

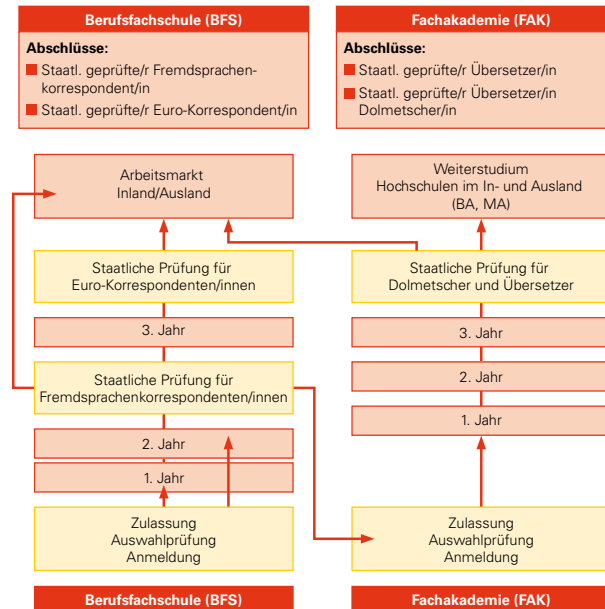
### Unser Institut ist auf die Qualifizierung für Fremdsprachenberufe spezialisiert.

Wir ermöglichen zwei Wege der sprachbasierten Ausbildung.

- An unserer Berufsfachschule (BFS) erwerben Absolventen/innen den Abschluss als Staatlich geprüfte/r Fremdsprachenkorrespondent/in für internationale Tätigkeiten.
- Als Absolvent/in unserer Fachakademie für Fremdsprachenberufe (FAK) erhalten Sie einen Abschluss als Staatlich geprüfte/r Übersetzer/in und Dolmetscher/in.
- Beide Ausbildungswege bieten wir in drei Sprachen an:  
Englisch – Französisch - Spanisch
- Dabei erfolgt die Ausbildung grundsätzlich **in der ersten und zweiten Fremdsprache**.
- Im Hinblick auf die optimale berufliche Qualifikation richtet sich diese Ausbildung auf zwei übergeordnete Fachgebiete aus: Wirtschaft und Technik.

### Die beiden Ausbildungswege: Berufsfachschule (BFS) oder Fachakademie (FAK)

Hier erhalten Sie einen ersten Überblick über Dauer, Ablauf und Struktur der beiden Ausbildungswege.



- Zahlreiche Absolventen/innen, die ihren BFS-Abschluss bei uns gemacht haben, üben heute eine anspruchsvolle Bütrotätigkeit aus, etwa in internationalen Unternehmen, Institutionen oder Gremien.
- Inhaber/innen eines FAK-Abschlusses öffnen sich zahlreiche Berufsfelder: Übersetzen und Dolmetschen in freiberuflicher Tätigkeit oder im Angestelltenverhältnis, Mitarbeit in internationalen Firmen und Behörden, bei Sprachendiensten, Patentanwälten, Agenturen, Banken, Versicherungen, im Medienbereich und Bildungswesen.

### Bei uns haben Internationalität und Weltoffenheit eine lange Tradition.

Unser Institut wurde 1945 zunächst als Städtische Sprachenschule gegründet. 1974 wurde diese als Berufsfachschule in das berufsbildende Schulwesen der Stadt München eingebunden. 1979 kam dann die Fachakademie als weitere Berufsausbildung dazu. In den Folgejahren haben wir unser Unterrichtsangebot kontinuierlich erweitert und konsequent auf die beruflichen Anforderungen der wachsenden europäischen und internationalen Zusammenarbeit und globaler Märkte ausgerichtet.

Im Mittelpunkt unseres Wirkens stehen unsere Schülerinnen, Schüler und Studierenden. Ihre berufliche und persönliche Entwicklung ist uns sehr wichtig. Sie stammen aus vielen Nationen, haben unterschiedliche Biographien und bringen vielfältige Talente in die Ausbildung mit ein. Interkulturelle Kommunikation gehört zu unserem Ausbildungsalltag.

Als weltoffenes Institut bekennen wir uns zur Vielfalt der Kulturen, zur Offenheit und Fairness in einem Klima des Vertrauens und der gegenseitigen Wertschätzung.

